EN Important additional information to your manual!
Hereby, Bosch Security Systems GmbH declares that the radio equipment type FERION 5000 OW is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.boschsecurity.com/ferion/downloads/Documents-5000/ EC-declaration_-FRP-5000-OW_multilang.pdf

Max. transmission power of the FERION 5000 OW is 10dBm.

FR Informations complémentaires importantes pour vos notices d'utilisation!
Par la présente Bosch Security Systems GmbH, déclare que cet équipement radioélectrique FERION 5000 OW est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante:
www.boschsecurity.com/ferion/downloads/Documents-5000/EC-declaration_FRP-5000-OW_multilang.pdf

Max. puissance d'émission de FERION 5000 OW est de 10dBm.

DE Wichtige Zusatzinformation zu Ihrer Bedienungsanleitung!
Hiermit erklärt die Bosch Sicherheitssysteme GmbH, dass dieser Funkanlagentyp FERION 5000 OW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **www.boschsecurity.com/ferion/downloads/Documents-5000/ EC-declaration_FRP-5000-OW_multilang.pdf**

Max. Sendeleistung des FERION 5000 OW ist 10dBm.

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Bosch-Platz 1
70839 Gerlingen, Germany

+49 (0)89-6290-0

info.ferion@de.bosch.com
www.boschsecurity.com/ferion

FRP-5000-OW_RE-D V002

BOSCH

EN Important additional information to your manual!
Hereby, Bosch Security Systems GmbH declares that the radio equipment type FERION 5000 OW is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.boschsecurity.com/ferion/downloads/Documents-5000/ EC-declaration_-FRP-5000-OW_multilang.pdf

Max. transmission power of the FERION 5000 OW is 10dBm.

FR Informations complémentaires importantes pour vos notices d'utilisation!
Par la présente Bosch Security Systems GmbH, déclare que cet équipement radioélectrique FERION 5000 OW est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante:
www.boschsecurity.com/ferion/downloads/Documents-5000/EC-declaration_FRP-5000-OW_multilang.pdf

Max. puissance d'émission de FERION 5000 OW est de 10dBm.

DE Wichtige Zusatzinformation zu Ihrer Bedienungsanleitung!
Hiermit erklärt die Bosch Sicherheitssysteme GmbH, dass dieser Funkanlagentyp FERION 5000 OW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **www.boschsecurity.com/ferion/downloads/Documents-5000/ EC-declaration_FRP-5000-OW_multilang.pdf**

Max. Sendeleistung des FERION 5000 OW ist 10dBm.

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Bosch-Platz 1
70839 Gerlingen, Germany

+49 (0)89-6290-0

info.ferion@de.bosch.com
www.boschsecurity.com/ferion

FRP-5000-OW_RE-D V002

BOSCH

Wireless Smoke Alarm

FERION 5000 OW

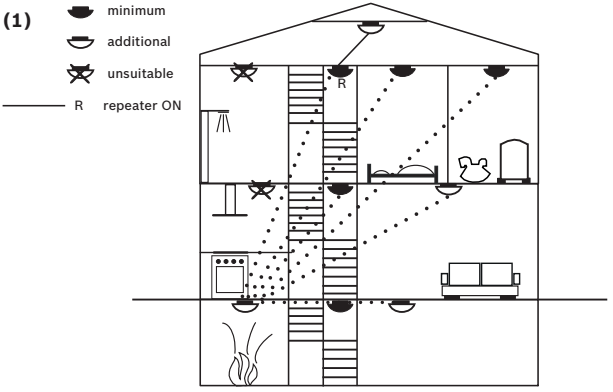
BOSCH

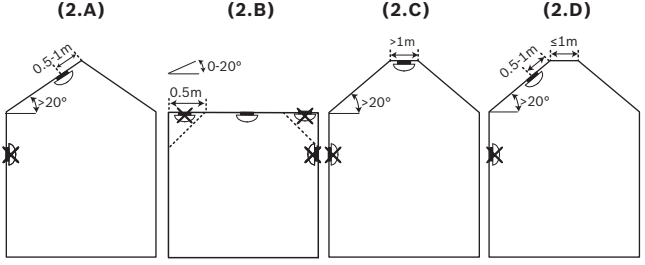
nn

Innholdsfortegnelse

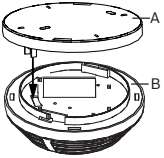
1	Graphics	4
2	Innledning	6
3	Montering	7
4	Radionettverk	9
5	Vedlikehold	12
6	Tekniske data	14
7	Kundeservice	16

1 Graphics

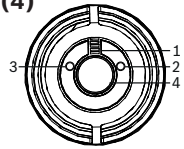

(1)
minimum
additional
unsuitable
R repeater ON
R


(2.A)
0.5-1m
>20°
(2.B)
0-20°
0.5m
(2.C)
>1m
>20°
(2.D)
0.5-1m
≤1m
>20°

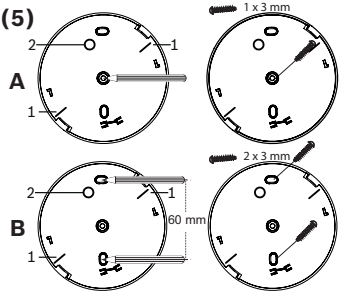
(3)



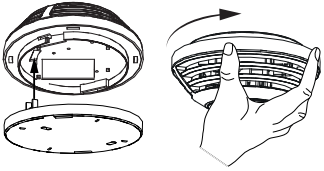
(4)



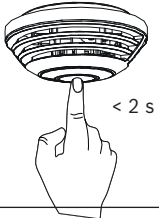
(5)



(6)



(7)



2 Innledning

FERION 5000 OW trådløs røykdetektorenhet med innebygd batteri med lang levetid, innebygd sirene (4.1), alarm-LED (4.2), nødlys (4.3) og stor driftsknapp (4.4) er spesielt utformet for bruk i boliger. Enheten varsler deg pålitelig ved fare for brann i huset eller leiligheten. Hvis røykutviklingen overstiger en viss grenseverdi, utløses en alarm. Mer informasjon, CE-deklarasjon og ytelsesdeklarasjon kan lastes ned fra www.boschsecurity.com/ferion/.
Følg nøye sikkerhetsmerknadene og -instruksjonene i denne veiledningen for å sikre at den virker som den skal. Enheten må ikke endres på noen som helst måte. Kontakt salgsstedet hvis du har spørsmål om bruksmåte, sikkerhet eller tilkobling av enheten.

Forsiktig!
Bruk kun originaldeler. Ikke bruk annet monteringsmateriell enn det som er anbefalt i denne veiledningen. Enheten må ikke males/lakkeres. Den må ikke dekkes med tapet. Skifte etter 10 år anbefales.

Merknad!
Ikke bruk enheten hvis det er tegn til skade eller hvis den ikke fungerer som den skal. Returner defekte enheter til salgsstedet.
Ikke egnet for belysning av oppholdsrom.

	Gamle enheter må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Disse skal avhendes i henhold til forskrifter for elektrisk og elektronisk avfall på lokale innsamlingssteder.

Medfølgende deler

1 røykdetektorenhet: Sokkel (3.A) og detektordeksel (3.B)

Festemateriell: 1 skrue, 1 plugg

3 Montering

Merknad!

Enheten er utformet for montering i henhold til DIN 14676 på flatt eller skrått tak. Veggmontering er ikke tillatt.

Utfør følgende trinn. Du finner nøyaktig informasjon om hvert enkelt trinn på de følgende sidene i denne veiledningen. Se også grafikken på begynnelsen av denne veiledningen.

1. Finne egnede steder for montering. (1) Legg merke til informasjonen om *Steder som ikke er egnet for montering, Side 8*, og om *Hørbarhet, Side 8*. Hver enhet skal monteres vannrett i taket i sentrert stilling med en minste avstand på 0,5 m til vegger og gjenstander. I skrå tak >20° skal den monteres 0,5-1 m fra toppen av taket. (2.A), (2.B), (2.C), (2.D)

2. *Koble sammen enheter, Side 10*. Plasser enhetene i nærheten av monteringsstedene når du skal teste nettverket: *Slik tester du nettverket, Side 10*. Ved behov settes repeterfunksjonen på for en av enhetene, se *Repeterfunksjon, Side 11*.
3. For hver enhet: *Montering av sokkelen*. (5) Legg merke til merket (5.2) for justering av nødlyset og merkene (5.1) for tilpasning til BOSCH etikett/sirene.
4. *Funksjonstest, Side 12*, for hver enhet etter at den er satt i drift. (6) (7)

Steder som ikke er egnet for montering

– Kjøkken/bad (damp)
– Rom med åpne ildsteder (røyk)
– I umiddelbar nærhet av halogenlamper, transformatorer, fluoriserende eller energisparende lamper
– Garasjer (eksos)
– Støvete og skitne rom
– I nærheten av vinduer, vifter (luftbevegelse)
– I nærheten av områder hvor folk røyker

Hørbarhet

Du må kunne høre en alarm overalt i huset eller leiligheten. Det er helt avgjørende at alarmen vekker deg. Tilpass antall enheter etter behov slik at alarmen kan høres i hele bygningen eller leiligheten.

Montering av sokkelen

Monter sokkelen med én skrue i midten og en plugg (5.A) Eller bruk eventuelt to skruer og plugger. (5.B) Sett enheten i drift ved å skru detektordeksel på sokkelen med urviserne inntil den låses. (6)

4 Radionettverk

Inntil 40 FERION 5000 OW kan kobles sammen i et nettverk. Det vil si at alarmen utløses på alle enheter slik at du kan reagere raskere på en brann som utvikler seg et annet sted. Før du monterer enhetene i taket, bør du plassere de du vil koble sammen etter hver andre. La det være en avstand på minst 1 m mellom dem.

Merknad!
FERION 5000 OW er ikke kompatibel med FERION 3000 OW. Du kan ikke integrere begge typene i ett nettverk.

Merknad!
Bosch Sicherheitssysteme GmbH erklærer at radioutstyret av typen FERION 5000 OW er i overensstemmelse med direktiv 1999/5/EC og er laget for bruk i alle landene i EU. Den fulle teksten i EU-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på følgende Internettadresse: www.boschsecurity.com/ferion/

Les nøye de følgende instruksjonene før du programmerer dem.

Koble sammen enheter

Hvis enheten du vil koble til ikke har vært i bruk tidligere, fortsetter du med trinn 1. Hvis den allerede har vært i bruk, må du demontere dekslet og sokkelen. Deretter trykker du inn knappen og holder den i ca. 4 sekunder for å slette før installasjon. Hvis den allerede var et element i et nettverk, må du først tilbakestille den. Se *Slik kobler du fra en enhet (tilbakestill), Side 12*.

1. Begge enhetene må være i drift (deksel og sokkel satt sammen) og i normal modus (ikke optisk signal).
2. Trykk inn og hold knappen på begge enhetene i ca. 4 sekunder inntil begge blinker oransje (kobler til). -> Etter en kort tid lyser enhetene grønt (tilkobling vellykket) eller rødt (tilkobling mislyktes).

Hvis du skal koble til flere enheter, gjentar du prosedyren for én av enhetene i det eksisterende nettverket og den uprogrammerte enheten. (Inntil 40 enheter kan kobles sammen.)

Når du har koblet sammen alle enhetene og de er i normal funksjon igjen (ingen optiske signaler), må du teste nettverket.

Slik tester du nettverket

I tillegg til en *Funksjonstest, Side 12* (7) for hver enhet, må du teste nettverket:

1. Velg den enheten som må dekke den lengste avstanden til tilkoblede enheter. For å sende et radiosignal må du trykke inn og holde knappen i ca. 4 sekunder inntil LED-lampen blinker oransje (tilkobler).

2. Trykk inn og slipp knappen (< 2 sekunder).

Etter en kort tid blinker alle enhetene i nettverket grønt i 5 minutter (ingen lydsignaler). Hvis ikke, mislyktes tilkoblingsprosedyren eller avstanden mellom de tilkoblede enhetene er for stor (de tilkoblede enhetene når ikke frem til hverandre). Slå på repeterfunksjonen for å utvide driftsområdet. Hvis du vil stanse blinkingen tidligere, kan du trykke inn og holde knappen i ca. 10 sekunder.

Merknad!

Overføringen av radiosignalet kan hindres av bygninger eller vegetasjon, vegger, tak eller radiofrekvensforstyrrelser. Det trådløse signalet kan hindres betraktelig i nærheten av massive stålbjelker, store metalloverflater eller tilsvarende. Enheten angir ikke automatisk at virkeområdet eventuelt blir redusert eller at nettverkstilkoblingen blir borte.

Repeterfunksjon

Hvis nettverkstesten har vist at ikke alle enhetene kan nås, velger du den siste enheten som er tilkoblet og slår på repeterfunksjonen på denne for å utvide driftsområdet. Én enhet i nettverket kan konfigureres som en repeterer for å dekke lange avstander. (1) Se også www.boschsecurity.com/ferion/.

1. Hvis enheten er i normal modus (ikke optisk signal), kan du trykke inn og holde knappen i ca. 4 sekunder inntil LED-lampen blinker oransje (kobler til).

2. Trykk inn og hold knappen i ca. 4 sekunder. -> LED-lampen lyser rødt (repeterfunksjon av) eller grønt (repeterfunksjon på) i 30 sekunder. Hvis du vil endre modus for repeterfunksjonen, trykker du knappen inn og slipper den (< 2 sekunder). -> LED-lampen endrer straks farge. Etter 30 sekunder skifter enheten til normal funksjon igjen.

Slik legger du til enheter i et eksisterende nettverk

Utfør *Koble sammen enheter, Side 10* for én enhet i det eksisterende nettverket og den uprogrammerte enheten. (Inntil 40 enheter kan kobles sammen.)

Slik kobler du fra en enhet (tilbakestill)

Hvis du vil koble fra en enhet, må du gjenopprette fabrikkinnstillingene. Enheten vil fortsette å fungere, men den vil ikke lenger være koblet til andre enheter.

– Hvis enheten er i normal modus (deksel og sokkel satt sammen, ingen optiske signaler), kan du trykke inn og holde knappen i mer enn 10 sekunder. -> LED-lampen lyser først oransje (kobler til), deretter rødt (tilbakestill). Når du slipper knappen, skifter LED-lampen fra rødt, grønt til oransje (LED-test).

5 Vedlikehold

Funksjonstest

Alle enheter må undersøkes visuelt og testes hver måned. Etter en funksjonstest er enheten uten lyd i 10 min, selv om en alarm utløses.

– Enheten er i normal funksjon (ikke signal). Funksjonstesten utføres ved å trykke inn og slippe knappen (< 2 sekunder). (6) -> Sirenen lyder 3 ganger ≥85 dB(A), LED-lampen blinker rødt, nødlys på. Deretter blinker LED-lampen rødt én gang hvert 10. sekund (lydløs). Etter 10 min skifter enheten til normal funksjon igjen.

Hvis funksjonstesten ikke kan kjøres, er enheten defekt og må skiftes ut.

Sirene av (alarmsignal)

LED-lampen på enheten som utløste en alarm blinker hurtig rødt.

– Hvis du trykker inn og slipper knappen (< 2 sekunder) på en enhet som har utløst en alarm, vil lydsignalet opphøre fra alle enhetene og nødlyset slås av (forsinkelse inntil 16 sekunder).
– Hvis du trykker inn og slipper knappen (< 2 sekunder) på en annen enhet i nettverket, vil lydsignalet opphøre fra alle enhetene (unntatt enheten som utløste alarmen) og nødlyset slås av (forsinkelse inntil 16 sekunder).

Når sirenen er slått av, blinker LED-lampen på enheten som utløste alarmen rødt én gang hvert 10. sekund (lydløs). Etter 10 min skifter enheten til normal funksjon igjen.

Forurenset røykkammer / svakt batteri

Hvis sirenen lyder kort 3 ganger hvert 43. sekund (forurenset røykkammer), må du skifte ut enheten. Hvis sirenen lyder kort én gang hvert 43. sekund (svakt batteri), må du også skifte ut enheten.

Hvis sirenen lyder kort én gang hver 3. time, betyr det at en annen enhet i nettverket har svakt batteri. Enheten med svakt batteri sender et lydsignal hvert 43. sekund og må skiftes ut.

6 Tekniske data

Lydtrykknivå ved en avstand på 3 m i dB(A)	≥85
Strømtilførsel (2x3 V, ikke utskiftbar)	LiMnO2
Mål (diameter x høyde, mm)	119 x 50
Vekt (g)	167
Beskyttelsesgrad (EN 60529)	IP20
Driftstemp. (°C)*	0 ... +45
Oppbevaringstemp. (°C)*	-10 ... +55
Maks. rel. fuktighet (%, ikke kondenserende)	93
Garanti uten batterier (år)**	10
Normal levetid for batteriet (år)***	10

* høy temperatur (> +30 °C) gir kortere levetid for batteriet
** ved standard bruk og drift som beskrevet i brukerveiledningen
*** basert på normal oppbevaringstemperatur (-5 ... +30 °C) og normal driftstemperatur (+5 ... +30 °C) samt månedlige funksjonstester

Sertifisering	CE , VdS , Q-Label
Harmoniserte standarder	EN 14604:2009-02
	1999/5/EC

Trådløs drift

Overføringsbånd (MHz)	868.3
Mottakerkategori (SRD-klasse)	2
Kapasitet (%/t)	1
Rekkevidde i åpent rom (repeterfunksjon deaktivert)	≤100
Maks. antall enheter i nettverk	40

Signaler

Modus	**Optisk**	**Hørbar**
Normal	-	-
Funksjonstest OK	blinker hurtig rødt, nødlys	3 x ≥85 dB(A)
Alarm	blinker hurtig rødt, nødlys	3 x ≥85 dB(A) / 4 s
Lydløs	blinker rødt 1 x / 10. sekund i 10 min.	-

Modus	Optisk	Hørbar
Svakt batteri	blinker rødt 1 x / 43. sekund	1 x kort / 43 s
Forurenset røykkammer	blinker rødt 3 x / 43 s	3 x kort / 43 s

Signaler i trådløs drift

Modus	Optisk	Hørbar
Alarm fra en annen enhet	nødlys	3 x ≥85 dB(A) / 4 s
Nettverkstest OK	blinker grønt i 5 minutter	-
Svakt batteri i en annen enhet	blinker rødt 1 x / 3. time	1 x kort / 3. time
LED-test	LED-endring: Rød, grønn, oransje	-

7 Kundeservice

Produktet kan bare erstattes sammen med gyldig kjøpsbevis i løpet av garantitiden.

Norsk

Robert Bosch AS

Postboks 350
1402 Ski
Tel.: 64 87 89 50 Faks: 64 87 89 55

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Bosch-Ring 5
85630 Grasbrunn
Germany
www.boschsecurity.com
© Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2015